

# POMOC DLA UKRAINY

Całodobowe infolinie w języku ukraińskim / Цілодобова інфолінія:  
987, 47 721 75 75

## ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ УКРАЇНЦІВ

### Якщо потребуєш допомоги!

Заповни анкету на сторінці: [www.pomagamukrainie.gov.pl](http://www.pomagamukrainie.gov.pl).

### Коли шукаєш інформації!

Зайди на сторінку Urzędu do spraw Cudzoziemców: [www.ua.gov.pl](http://www.ua.gov.pl).

### Інфолінії Варшави та їх інтернет сторінки

- Центр культури: тел. 22 648 11 11, 604 932 969, щоденно з 8-20,
- Варшавська інфолінія для громадян України: тел. 505 700 701, щоденно з 8-20,
- Місцевий центр контакту: тел. 19115,
- Міська інформаційна сторінка: [ua.um.warszawa.pl](http://ua.um.warszawa.pl).

Tłumaczenie: Zoriana Ratych, wolontariuszka wspierająca Urząd Miejski w Łomiankach.

## ДОПОМОГА В ЛОМЯНКАХ

Центр соціальної допомоги (Ośrodek Pomocy Społecznej): ul. Szpitalna 7, тел. 22 751 90 57, понеділок-п'ятниця в годинах 8-20.

### Група підтримки для жінок і дітей

Зустріч та забава для дітей: Будинок культури: ul. Wiejska 12, тел. 22 751 35 02, понеділок, середа, п'ятниця. 12-15 год.

### Медична допомога

Безкоштовна медична допомога для біженців з посвідченням або печаткою польської митної служби: Поліклініки в Ломянках ul. Szpitalna 6, тел. 22 751 10 55 і ul. Warszawska 31, тел. 22 751 69 91 / Centrum Medyczne Royalmed, ul. Wiśłana 36, тел. 533 702 703 / Centrum Medyczne CMP, ul. Warszawska 55, тел. 22 737 50 50 / Дитяча Лікарня в Dziekanów Leśny, ul. Konopnickiej 65,

тел. 22 76 57 210 / Нічна Медична Допомога, ul. Warszawska 31, тел. 22 250 28 01 вн. 8.

### Психологічна допомога

Центр соціальної допомоги (Ośrodek Pomocy Społecznej): ul. Szpitalna 7, тел. 22 732 70 85, понеділок-п'ятниця в годинах 8-20.

### Інтернет та література

Безкоштовні і загально доступні інтернет місця а також література на українській мові: Бібліотека, ul. Wiejska 12a, тел. 22 398 32 24, пн, вт, чт, пт, в год 11-19, сер. в год. 9-16. сб в год. 9-13.

### Транспорт

Громадяни України можуть безкоштовно користати з міського транспорту Ломянок та Варшави.

## INFORMACJE DLA UCHODźCÓW Z UKRAINY

### Potrzebujesz pomocy?

Wypełnij formularz na stronie: [www.pomagamukrainie.gov.pl](http://www.pomagamukrainie.gov.pl).

### Szukasz podstawowych informacji?

Ważne informacje w języku ukraińskim znajdziesz na stronie Urzędu do spraw Cudzoziemców: [www.ua.gov.pl](http://www.ua.gov.pl).

### Warszawskie infolinie i strona internetowa w języku ukraińskim:

- Centrum Wielokulturowe, 22 648 11 11, 604 932 969, codz. w godz. 8-20,
- Warszawska Infolinia dla Obywateli Ukrainy: 505 700 701, codz. w godz. 8-20,
- Miejskie Centrum Kontakt: 19115,
- informacyjna strona miejska: [ua.um.warszawa.pl](http://ua.um.warszawa.pl).

## POMOC W ŁOMIANKACH

Ośrodek Pomocy Społecznej (koordynacja działań Urzędu Miejskiego): ul. Szpitalna 7, тел. 22 751 90 57, pon.-pt. w godz. 8-20.

### Grupa wsparcia dla kobiet i dzieci

Spotkania i miejsce zabaw dla dzieci: Centrum Kultury, ul. Wiejska 12, тел. 22 751 35 02, pon., śr., pt. w godz. 12-15.

### Pomoc medyczna

Bezpłatna pomoc medyczna dla uchodźców ukraińskich mających zaświadczenie wystawione przez Straż Graniczną RP lub stempel Straży Granicznej RP w dokumencie podróży: Przychodnia Łomianki, ul. Szpitalna 6, тел. 22 751 10 55 / Przychodnia Lekarska, ul. Warszawska 31, тел. 22 751 69 91 / Centrum Medyczne ROYALMED, ul. Wiśłana 36, тел. 533 702 703 / Centrum Medyczne CMP, ul. Warszawska 55, тел. 22 737 50 50 / Szpital Dziecięcy w Dziekanow-

wie Leśnym, ul. Konopnickiej 65, тел. 22 76 57 210 / nocna pomoc medyczna: ul. Warszawska 31, тел. 22 250 28 01 w. 8.

### Pomoc psychologiczna

Punkt Interwencji Kryzysowej: Ośrodek Pomocy Społecznej, ul. Szpitalna 7, тел. 22 732 70 85, pon.-pt. w godz. 8-20.

### Internet i książki

Bezpłatne, ogólnodostępne stanowiska komputerowe z internetem oraz książki w języku ukraińskim: Biblioteka Publiczna, ul. Wiejska 12A, tel.: 22 398 32 24, pon., wt., czw., pt. w godz. 11-19, śr. w godz. 9-16, sob. w godz. 9-13.

### Transport

Obywatele Ukrainy mogą korzystać bezpłatnie z komunikacji miejskiej na terenie Łomianek i Warszawy.

### Uwaga!

Na stronie Urzędu Miejskiego w Łomiankach aktualizujemy najważniejsze informacje. Sprawdź: [www.lomianki.pl](http://www.lomianki.pl), zakładka Pomoc dla Ukrainy.